

¿Se prepara otro gran fraude electoral?

Excitamos al Poder Ejecutivo a que apresure el reparto de la Cédula de Identidad

Hay el rumor de que el picaresco, convenientemente auxiliado por el Ministro de Gobernación se propone conseguir una ley, en el presente período de sesiones ordinarias para eliminar a vez más, en las próximas elecciones de diputados el uso de la cédula de identidad. Se alegrará que las cédulas no han podido ser distribuidas en su totalidad. Si eso es así, hay que convenir en que se nos prepara un nuevo fraude electoral. Sólo las agrupaciones que están muy poco seguras de la simpatía

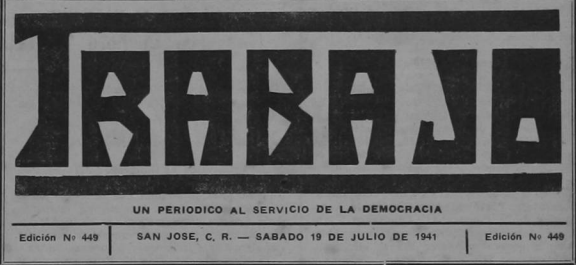
de que pueden gozar en el electorado y que a la vez cuentan con el mecanismo necesario para falsificar sufragios pueden adversar la cédula de identidad. La cédula de identidad no es el remedio definitivo para el fraude electoral, pero es indiscutible que puede limitarlo mucho. La cédula de identidad es, sobre todo, una garantía para los Parti-

dos de oposición. Si el Gobierno tiene realmente la intención de respetar el sufragio debe demostrarlo manteniendo la exigencia de la cédula de identidad en las próximas elecciones. Se dice que hay todavía un saldo grande de cédulas que no han sido repartidas. Con ese pretexto se eliminó la cédula en las elecciones de hace cuatro años; y

con el mismo pretexto se eliminó en las últimas. Hace tres años se dijo que faltaban to-

avía 25.000 cédulas por repartir. Es posible que todavía no hayan sido repartidas: O

es de propósito se pone apatía en el reparto de esas cédulas para maniobrar fraudulentamente cuando se acerca cada elección? Nosotros pedimos enérgicamente al Poder Ejecutivo que apresure el reparto de las cédulas de identidad.



Diferencia sustancial entre el recibimiento hecho del Presidente Arias y el que se le hizo a Somoza

Entre los distintos comentarios que oímos el martes de esta semana, con motivo de la llegada del Sr. Presidente Arias y del desfile que hiciera por la calle Central de esta capital, nos interesó uno, repetido con mucha insistencia por el público, que establecía una comparación entre la forma cómo que se recibió al Presidente Arias y la otra con que fué recibido Anastasio Somoza.

Llamó poderosamente la atención popular que en el desfile del Presidente Arias no se hizo el despliegue de fuerza armada con que se rodó a Somoza.

En efecto, cuando nos visitó el presidente de Nicaragua, los costarricenses presenciaron un espectáculo que no estamos acostumbrados a un espectacular despliegue de fuerza armada por las calles, como si se tratara de una movilización para reprimir una

revolución y no de recibir a un visitante en plena paz.

Los piquetes de policía destacados cada cien varas, o apostados en las bocacalles, todos los tráficos motorizados rodeando el automóvil presidencial o caminando delante de él, por donde quisiera que fué Somoza, hacían que las gentes se asomaran a las puertas de las casas a ver "aqueello" con curiosidad y se decían: ¿Así acostumbra viajar el Presidente de Nicaragua? ¿Se pensará que en Costa Rica hay alguna necesidad de que el presidente salga acompañado de ametralladoras? En cambio al ver el desfile del Presidente Arias, con el resguardo de fuerzas necesario, pero sin todo aquel aparato militarista irritante con que desfiló Somoza, las gentes se sintieron satisfechas.

Se siguió así la tradición nacional de orden y seguridad, garantizadas, no en el miedo a la fuerza armada, no

en la imposición por medio del cuartel, sino garantizada en la comprensión propia de una democracia culta.

Maniobras "raras" frente a la ley de aviación

El Buró Político de nuestro Partido está estudiando la "Ley de Aviación" enviado por el Poder Ejecutivo a la Cámara. Sin embargo, podemos adelantar que en general existe una buena impresión entre los miembros del Buró Político con respecto a esa ley. Posiblemente el compañero Mora, en el curso de los respectivos debates, proponga algunas modificaciones, pero es casi seguro que ellas no

serán sustanciales. El proyecto pasó a estudio de dos comisiones: la de Aviación y la de Gobernación. Así lo dispuso don Francisco Calderón Guardia. ¿Por qué? Lo ignoramos. Lo correcto era que tal estudio se le encomendara a la comisión de aviación únicamente que está integrada por diputados capaces. El asesoramiento que se dispuso no es otra cosa que un voto de desconianza para la

comisión de aviación que nos otros no acertamos a explicar nos. Pero surge ahora una cuestión sumamente interesante: El Presidente de la Comisión de aviación es don Miguel Carballo. El Presidente de la Comisión asesora es don Ernesto Martín. Lo lógico es que la batuta la lleve el señor Carballo. Sin embargo, el señor Martín es quien se ha apoderado de la batuta. Los demás miembros de las comisiones están a oscuras de lo que ocurre. El señor Martín celebra entrevistas con personas de las Cías. de aviación y da informaciones a la prensa; dice lo que "las comisiones" piensan hacer y dejar de

hacer. Pero las comisiones lo ignoran todo. Se ha anunciado un pliego de objeciones a la ley elaborado por las compañías. Se ha anunciado también una serie de entrevistas de los periodistas de esas entidades con las comisiones. ¿Por qué todo eso? Nosotros tenemos entendido que ya el Poder Ejecutivo celebró toda clase de entrevistas con esos señores. Es que hay interés en modificar la ley en el Congreso? Lo veremos. Pero si esto ocurre no tendrá derecho el Poder Ejecutivo a lavarse las manos por que para nadie es un secreto que el Poder Ejecutivo es quien le marca pautas al Congreso.

Gran transmisión del P. Comunista

Miércoles 23.—7.30 p.m. Radio Universal.—1160 kilociclos. LA UNIÓN SOVIETICA VISTA POR DENTRO por Rodolfo Guzmán, quien vivió y estudió dos años en la URSS. PROBLEMAS NACIONALES E INTERNACIONALES comentarios por Manuel Mora Valverde. Camarada, sintonice esta estación! Ciudadano, instrúyase, conozca el Gran País del Socialismo!

Al margen de la Pastoral de Monseñor Sanabria

Por Carlos L. Fallas

Lamentamos no poder disponer del espacio necesario para hacer un análisis más amplio de la Juerga Pastoral de Monseñor Sanabria, que dentro de su modo de pensar y tomando en cuenta la diversidad de intereses que tiene que contemplar, contiene las más valientes declaraciones sobre la cuestión social haya hecho la Iglesia Costarricense hasta el presente. Tenis que ser así, ya que la Pastoral es un anticipo a la Encíclica Rerum Novarum que así lo promete Monseñor Sanabria.—por primera vez y dentro de muy pocos días se hará circular oficialmente en el país.

Consideramos que la estructura fundamental de la Pastoral de orden estrictamente económico, y desde ese punto de vista que hemos hecho un ligero comentario a las siguientes conclusiones que se su texto se desprenden y que nosotros desamos des tacar:

a) —La Iglesia reconoce la división de la sociedad en clases y, por lo tanto, la existencia de intereses antagónicos entre esas clases. Reconoce, lamenta y critica duramente las injusticias y desigualdades del régimen actual, y señala "como nudo gordiano del problema social,



teriales e históricas que determinan los fenómenos sociales, sino que revisa sus doctrinas a la luz de tales fenómenos y procura ajustarse a las transformaciones por ellas operadas.

El reconocimiento por parte de la Iglesia—en Rerum Novarum—de las injusticias en las relaciones de clases, de la falta de libertad del obrero a la hora de contratar su trabajo con el patrón, etc.; sus severas críticas a

(Pasa a la Pág. Cuatro)

El Desfile Escolar y la Democracia costarricense

Con todo, el espíritu de pantomima que pudo haber tenido el desfile de escolares y estudiantes del Jueves pasado con que se rindió homenaje al Presidente de Panamá, siempre fué una manifestación de la democracia costarricense que —con todos sus defectos y deficiencias— es una de las democracias burguesas menos podridas del mundo en estos momentos.

No falta que se burle de estos desfiles y diga que el Gobierno siempre echa mano, en las grandes ocasiones de las escuelas, para quedar bien. Pero lo cierto es que es lógico echar mano en las grandes ocasiones de lo mejor que se tiene, y lo mejor que tiene Costa Rica, a pesar de los ma los ministros de Educación que le ha impuesto la política, son sus escuelas y colegios.

Posiblemente el Sr. Presidente de Panamá sea capaz de comprender que de todas las fiestas con que se ha celebra-

do su visita, ninguna tiene el valor de esta presentación de la mayor riqueza del país que la constituyen sus niños y sus adolescentes, gran parte de los cuales desfilaron ante sus ojos. Quisá más de uno de los diplomáticos y funcionarios presentes el jueves en la mañana en el Templo de la Música, se aburrirían ante aquel desfile que duró dos horas. Pero para muchas conciencias fué también como un soplo de frescura en estos momentos en que en los campos de batalla corre la sangre de hombres jóvenes, fuertes y sanos y en que las bombas siembran la muerte, el odio y el terror en muchos lugares de la tierra. Redoblamos los tambores, los clarines echan al viento sus sones marciales y la música de las bandas llenaba el ambiente, pero redobles, sones y música no eran para llevar ejércitos a la muerte, sino que cantaban el afán de cultura de un país pequeño

(Pasa a la Pág 4)

Frente a la Legislación Social elaborada por el Poder Ejecutivo

Ya fué sometida a conocimiento de la Cámara la legislación social anunciada por el Poder Ejecutivo. El artículo de respectivo todavía no ha sido publicado. Apenas se publicó la exposición de motivos del Poder Ejecutivo. Por esa razón no podemos aventurarnos a opinar en firme todavía. Estudiaremos el proyecto y lo apoyaremos en los aspectos en que estemos de acuerdo con el sin vacilaciones. Lo que creamos necesario combatir, se lo combatiremos. De una cosa si queremos dejar constancia y es de nuestra creencia de que ese proyecto acusa una orientación progresista del actual gobierno en el terreno social. Hay la buena intención de resolver

los problemas del trabajo. Lo único es que la manera de los intereses creados frustra con mucha frecuencia todas esas buenas intenciones. Pensamos por tra parte que la actuación del Gobierno en este caso concreto encaja dentro del ambiente. Y en este punto nosotros debemos subrayar nuestra propia labor. Ese ambiente ha sido trabajado por nuestro Partido a lo largo de diez años de lucha. Es decir, que nosotros hemos abonado el terreno para la siembra que ahora se inicia. Es posible que las leyes que van a darse adolezcan de muchos defectos. Pero el fin toma es muy importante y nos alienta para redoblar nuestros esfuerzos en el futuro.

"La marcha del tiempo"

Una columna con tendencias nazis

"Diario de Costa Rica" viene publicando, desde hace algún tiempo, una columna de información internacional que titula "La Marcha del Tiempo". Esa columna, según rezaba un encabezamiento de la misma, responde a un servicio informativo de la revista "Ti-

me". Nosotros la hemos leído siempre con cuidado y hemos notado en ella una tendencia franca de propaganda germanofílica. Con mucha habilidad el columnista trata de crearle simpatías al movimiento nazi. En la actualidad, se esfuerza por crear una atmósfera desfavorable a la Unión Soviética a base de afirmaciones mentirosas. Nosotros estamos convencidos de la actitud antifascista de Diario de Costa Rica. Sabemos que su director y sus redactores son auténticos partidarios de la democracia. Pero tenemos la impresión de que Diario de Costa Rica está siendo sorprendido por una de esas patrañas en que el nazismo es maestro y que han sido puestas en práctica en diferentes ocasiones y en los medios y condiciones más insospesibles.

Martes 22 de Julio, GRAN MITIN en el Partido Comunista en celebración del

primer mes de resistencia del Gran Ejército Rojo

- 1. Canto. La Internacional.
2. Discurso de Carlos Luis Sáenz.
3. Recitación.
4. Discurso del c. Víctor Cordero.
5. Canto al Ejército Rojo.
6. Discurso del c. Manuel Mora V.

¿Cuáles es la fuerza del Ejército Rojo?

Del libro de Max Werner tomamos los siguientes datos:

Presupuestos de guerra en la Unión Soviética.

En 1937 era de 224 millones de rublos; en 1938 de 34 mil millones; en 1939 de 45 mil millones.

Testigos oculares del poderio soviético.

Los jefes de las grandes misiones militares y altas autoridades en asuntos militares; los generales franceses Loizeux y Schweiggut que eran jefes de la misión militar francesa en la Unión Soviética en 1935 y 1936; miembros de la Cámara de Diputados; Andréau, subsecretario del Ministerio de Aviación; el general británico Wavel, ahora comandante en jefe en el Cercano Oriente y el coronel Martel, ambos miembros de la misión militar inglesa en 1936; el general checo Lusa, jefe de la misión militar en 1936; los generales alemanes Guderian y Bulow y los expertos escritores militares general Groves y el capitán Hart.

Los testigos de sus informes en 1937 el Ejército Rojo ocupaba el primer lugar superando al Ejército alemán en el número total de divisiones en todas las ramas del servicio, especialmente en el número de aviones de guerra y tanques que son las armas modernas para la ofensiva. El general Guderian (el héroe de las campañas de Polonia y Francia) insistió que en 1935 la Unión Soviética tenía 10 ML tanques y el general Bulow que cuenta con 6 mil aviones en 1936. En 1937, la producción de armamento en el

La Unión Soviética es el PAIS MAS FUERTEMENTE ARMADO DE EUROPA.

dice MAX WARNER, que es una autoridad militar en su libro "BATTLE FOR THE WORLD"

URSS era el doble, lo que indica que en visperas de la guerra, la Unión Soviética iba adelante de Alemania.

Algo sobre las fuerzas aéreas.

En su informe al Congreso del Partido Comunista en 1939, Voroshilov dijo que el total de peso de bombas que la fuerza aérea soviética podía dejar caer en un momento dado era dos veces mayor que el de Alemania; 25 por ciento mayor que el de las fuerzas alemanas e italianas y japonesas juntas.

El comando del Ejército Rojo aspiraba a una superioridad ciento por ciento sobre las fuerzas aéreas alemanas, a ser más fuerte en el aire que cualquier coalición de enemigos (eso era en 1939 y se refería al grupo adherente al Pacto Anticomintern). Si la superioridad de la URSS en 1939 era en efecto el doble o poco menos, la Fuerza Aérea Roja tenía una considerable ventaja sobre la Luftwaffe en 1939. No hay información segura sobre la calidad de la Aviación Soviética desde 1936-37 cuando la aviación militar soviética participó en la guerra civil española. Según informes de Voroshilov, el Ejército Rojo tiene una gran cantidad de aviones de caza y de bombardeo con una velocidad de 300 millas por hora.

"Voyenavizya Myral", órgano importante del Ejército Rojo en su industria, pide un pro-

medio de 3.500 aviones para dos ejércitos de nueve cuerpos que conducen una ofensiva. No menos de una quinta parte de la flota aérea soviética está compuesta de bombarderos pesados, lo que es un porcentaje más elevado que el de cualquier otra fuerza aérea en el mundo. Los bombarderos pesados soviéticos aún aquellos de tipo más viejo (los TB-6) aunque su línea de tiro es en cierto modo pequeña, son tan rápidos como las fortalezas voladoras americanas del tipo Boeing y su carga de bombas es más grande. El nuevo tipo de bombarderos pesados soviéticos del tipo de Bolshovitinov tienen una carga mayor de bombas (4 toneladas y más) y un cielo más alto (tienen el record de altitud mundial para cargas de 10 toneladas.)

Tanques.

En lo concerniente a tanques la ventaja del Ejército Rojo sobre el Ejército alemán, era indiscutible en 1939. Ese hecho era absolutamente conocido por los alemanes. En septiembre de 1939, el magazín alemán "Panzertruppe", dijo que Rusia tenía por un lado una formación de tanques por el estilo de sus "divisiones de velocidad" que estaban en condiciones de emprender grandes tareas operativas y por otra parte asigna cuatro batallones de tanques para cada división de infantería. Agregaba que sólo un país con los vas-

tos recursos de materias primas con que cuenta Rusia podía ofrecerse tan generosamente vehículos blindados por las más pequeñas unidades operativas.

Los tipos de tanques nuevos del Ejército Rojo que datan de 1938-39, nunca han sido superados por los tanques alemanes y son muy superiores a los tanques de los Aliados. Los nuevos tanques soviéticos de peso medio de 30 toneladas tienen el armamento más fuerte de su categoría: tres cañones y cuatro ametralladoras.

El equipo de armas de la infantería soviética.

El equipo de armas de la infantería soviética es de suprema importancia. De acuerdo con el informe de Voroshilov, la descarga de armas de fuego de un cuerpo del Ejército soviético es alrededor de 25 por ciento más alta que la de un cuerpo alemán (59 toneladas de bombas, minas, granadas y balas, capaces de ser descargadas en un minuto, contra una "salva" alemana de un minuto que es de 59 toneladas). Aun cuando la infantería del Ejército Rojo estuviera armada como la infantería alemana, el Ejército Rojo le llevaría ventaja por contar con un mayor número de cuerpos de ejército que el ejército alemán.

Max Werner concluye categóricamente de su revisión de la fuerza soviética, que fue hecha antes de que estallara la guerra:

"Por todo esto se puede decir que el armamento soviético que ya había alcanzado un alto nivel en 1937, continuó con tal ritmo que justamente antes del estallido de la guerra, la Unión Soviética era el país más fuertemente armado de Europa."

(En el próximo N° daremos otros datos tomados de la obra de Max Werner.)

EL EJERCITO ROJO se está BATIENDO contra toda la Maquinaria Bélica de Europa

De la capacidad de lucha, del heroísmo, de la abnegación de los soldados soviéticos depende el porvenir de 2,000 millones de seres humanos

Nosotros siempre sostuvimos que el Ejército Rojo estaba en condiciones de rechazar victoriosamente cualquier agresión de los enemigos de la URSS. Era lógico suponer que los bolcheviques ruses, forjados en una ruda lucha contra la fuerza reaccionaria de dentro y fuera de Ru-

sia, y sabiéndose amenazados por el serío imperialista, prepararan al pueblo soviético a su ejército para derrotar

cualquier coalición enemiga. Sólo los olvidados enemigos de la URSS podían esperar otra cosa y achacar a cobar-

da o debilidad la política pacifista de Stalin. La verdad es que la Unión Soviética no quería la guerra; los socialis-

tas rusos, como todos los verdaderos socialistas, son enemigos de toda guerra que no tenga como único objetivo la li-

beración de un pueblo. Quiosier encerrar al hitlerismo dentro de sus propias fronteras y lo impidió la política chamberlainiana; por eso procuraron, entonces, garantizarle la paz a la URSS. Pero los dignos soviéticos, como los

(Pasa a la Pág 4)

Al margen de la Guerra Soviético-Hitlerista

¿Qué se harían las famosas cláusulas secretas que, según algunos, contenía el tratado de no-agresión soviético-germano? ¿Y la alianza militar y la claudicación de Stalin que, decían ellos, se había entregado de cuerpo y alma al hitlerismo? El énfasis con los anti-comunistas trataban en tonces de apachurrarnos con tales zarandajas! Pero para verdades el tiempo.

¿Y la pequeña, democrática y pacífica Finlandia? Muy bien, muchas gracias. Aprovechando las armas que le enviaron en aquel entonces los "demócratas, para hacerle el juego, ahora, al hitlerismo. Uno que fué ardiente partidario de Finlandia, nos decía un día de estos: "¿Lástima que a los rusos no se les ocurriera apoderarse de todo el territorio finlandés?". ¡Achará la lástima! Eso mismo debe estar pensando Inglaterra, que ya tuvo que decretar el bloqueo de ese país, gobernado por tan democrática camarilla.

¿Que tal el Ejército Rojo no los destruye la línea Mannerheim?

Esta es una guerra en la que hasta los muertos están participando. Hace poquitos

se dirigió al mundo de los vivos, por radio, nada me dice que Litvinoff, "ejecutivo" hace ya bastante tiempo por la prensa reaccionaria internacional. Y no será este el único "muerto" soviético que hable y actúe en defensa de la URSS. Otro fenómeno curioso es el de los oficiales soviéticos. O han resucitado de un momento a otro, o los bolcheviques tienen fábricas para producirlos en serie. Según la prensa reaccionaria, el Ejército Rojo no tenía oficiales pues todos habían sido liquidados por orden de Stalin. ¡Y ahora resulta que los rojos no sólo cuentan con suficientes oficiales, sino que éstos tienen las capacidades necesarias para mantener a raya a los famosos aviones arios!

Algunos sostienen que Stalin no quería la guerra, pero que sabía que el pueblo ruso, que odiaba al brutal régimen bolchevique, la aprovecharía para sublevarse y barrer a los rojos. Bueno, esos algunos todavía están esperando la famosa revolución!

Otros, entontecidos por la estúpida campaña que se hizo alrededor de la guerra ru-

so-finlandesa, hablaban despectivamente del valor del soldado ruso, sostenían que era el más cobarde del mundo y que los alemanes se meterían a la URSS, como Pedro por su casa, barriendo rusos como barrer cucarachas. Qué desengañada, ¿verdad? Y los nazis, para impresionar y disimular su fracaso, han echado mano de esos cuentos. En los cuatro primeros días destruyeron la aviación roja. Ahora, posiblemente, se están batiendo con fantasmas aéreos, ¡y como que no les va ni regular a los ases boches!

En cuanto al ejército rojo de tierra, según los boches no ha hecho otra cosa que correr desde que comenzó la danza. Pero quién sabe como será que corren esos rojos del demonio porque, según noticias, no pasan de un solo lugar.

La radio de Berlín se lamenta (2) de los daños que a unas iglesias le causara la aviación inglesa. Según parece se extrapolaron algunos objetos de valor y los soldados teutones escaparon de morir porque los catoliquismos nazis los tenían guardados en los campos de concentración.



En esta semana estará a la venta la novela del C. Fallas "Mamita Yunai". Recuerden nuestros com-

pañeros que "Mamita Yunai" es la primera novela escrita por un trabajador costarricense. Recuerden

también que con esta novela tomó parte el C. Fallas en el Concurso de novelas

Pasa a la Pág. 44

NUESTRAS TRASMISIONES DE RADIO, semanales nos cuestan ₡ 30.00. Dinero que se reune por cuotas voluntarias de militantes y simpatizantes. A Ud. lector de "Trabajo" le pedimos coopere con nosotros en esta campaña antifascista. Envíe su contribución a Luisa González o Carmen Lyra.

Levantamos los telones de Club Alemán que es el foco más importante de propaganda nazi en Costa Rica

He aquí la lista completa de socios votantes y no votantes y la integración de su directiva:

San José, Julio de 1941.

Vorstandsmittglieder 1940 - 1941

DIRECTIVA

- 1. Vorsitzender Paul Spoorl
- 2. Schriftführer H. O. Dyes
- Kassenwart E. E. Brammer
- Sport-und Buchhalter Hubert Kobler
- 1. Beizler, Konsul, I. V. Hermann Canal
- 2. " " " " Max Elfinger
- 3. " " " " Fritz Elchler

REVISOREN:

- Richard Steinwirth
- Fritz Sauter

SOCIOS VOTANTES RESIDENTES EN SAN JOSE:

- 1. Acosta Dr. Alfonso u Frau
- 2. Amrhein Franz
- 3. Andra Arnold
- 4. Assmann Theodor
- 5. Bayer Carl
- 6. Becker Kuno
- 7. Behnke Walter
- 8. Behrens Emil
- 9. Beutel Walter
- 10. Brammer E. E.
- 11. Bruener Dr. K. M.
- 12. Canal Hermann
- 13. Dyes H. O.
- 14. Eckstein Fritz
- 15. Elfinger Max
- 16. Ehehalt Fritz
- 17. Ehrenberg Paul
- 18. Elchler Fritz
- 19. Fabian Carl
- 20. renuncio.
- 21. Flach Heinrich
- 22. Grosser Erwin
- 23. Guettler Paul
- 24. Gureka Werner
- 25. Hahn Wilhelm
- 26. Hempel Carl
- 27. Haymann Hanns von
- 28. Hoelkeneyer Carl
- 29. Holst Egon
- 30. Hölst Willy
- 31. Hoppe Guillermo W u Frau
- 32. Ithig Hannes
- 33. Kitzing Carl
- 34. Kliehoff Richard
- 35. Knoehr Erik
- 36. Koberg Hubert
- 37. Koberg Max
- 38. Koberg B. Max
- 39. Kohkemper Josef
- 40. Kriebel Richard
- 41. Krichbaum Georg
- 42. Krogmann O. W.
- 43. Lehmann Anton
- 44. Lorenzen Detlef
- 45. Lutz August
- 46. Meyer Ernst
- 47. Miller Bruno
- 48. Miller Otto
- 49. Niehaus Guillermo
- 50. Niehaus Hans
- 51. Niehaus Walter
- 52. Niehaus Willy
- 53. Ortluo Manuel
- 54. Peters Rudolf
- 55. Peters Werner
- 56. Peter Wilhelm
- 57. Peters Jr. Wilhelm
- 58. Reimers Fritz
- 59. Reising Willy
- 60. Richter Heinz u Frau
- 61. Ruenbeck Carl Heinz
- 62. Sauter Fritz
- 63. Sauter Jose
- 64. Schell Albert
- 65. Schemm Ewald
- 66. Siebe Walter
- 67. Siebe L. O.
- 68. Spoor Paul
- 69. Stauffer Jose
- 70. Stecher Hermann
- 71. Steinwirth Botho
- 72. Steinwirth Eberhard
- 73. Steinwirth Ernesto
- 74. Steinwirth Gerhard
- 75. Steinwirth Richard
- 76. Struck Robert
- 77. Tattenbach Graf Franz von
- 78. Trietan Jorge u Frau
- 79. Vedusa Ferdinand
- 80. Wiesel Fritz
- 81. Wiss Felix
- 82. Zeuner Fritz
- 83. Ziegler Paul

SOCIOS VOTANTES QUE VIVEN FUERA DE SAN JOSE:

- 1. Andri Otto u Frau, Cartago
- 2. Appel Willy u Frau
- 3. Assmann Franz, San Vicente.
- 4. Bäck Max, Naranjo
- 5. Corrigue Hans, Sarchi
- 6. Fortuniak Adalbert u Frau, en Alajuela.
- 7. Gureck Karl Oskar, Tilaran
- 8. Herzog Hans K. u Frau, en Heredia.
- 9. Hering Hans u Frau, La Suiza.
- 10. Kleinbehl Georg u Frau, Alajuela.
- 11. Knoehr Allan u Frau, Eschweritz.
- 12. Knoehr Edgar u Frau, Alajuela.
- 13. Knoehr Otto, La Iberia.
- 14. Kober Johann u Frau, Grecia
- 15. Kober Alfred, Puntarenas
- 16. Kruse Heinrich u Frau, en Santa Ana.
- 17. Kruse Richard, en Atirro
- 18. Kuehn Herbert u Frau, Sabana.
- 19. Lausa Friedrich u Frau.
- 20. Lindgren Rudolf u Frau, Pun Talara.
- 21. Lohrenge C. W. u Frau.
- 22. Tres Rios.
- 23. Lohrenge E. L. u Frau.
- 24. Tres Rios.
- 25. Ochsnerberger Karl, en Escazú.
- 26. Oehrsert Ernst u Frau.
- 27. Paaschka Kurt u Frau, en Cartago.
- 28. Peters Rudolf u Frau, en Sarchi.
- 29. Reim Sigismund von Preussen
- 30. Schaer Hans Gustav, Alajuela
- 31. Schaer Rudolf, El Poró
- 32. Schoelz Erich, Limón
- 33. Schroeter Herbert von u Frau
- 34. Schmidt Walther u Frau, en Alajuela.
- 35. Severs Georg u Frau, en Santa Bárbara.
- 36. Seeverz Jr. Georg, Santa Bárbara.
- 37. Steinwirth Otto, Hannover.
- 38. Steinwirth Wilhelm u Frau, Alajuela.
- 39. Straetmann Hermann u Frau
- 40. Wagemans Gerhard
- 41. Westermann H. Aragón
- 42. Willy Karl, Monte Redondo
- 43. Zehner Heinrich, Santo Domingo.

SOCIOS NO VOTANTES RESIDENTES EN SAN JOSE:

- 1. Alvarado Chacón Fernando
- 2. Avere Charles u Frau
- 3. Bertolini Humberto u Frau
- 4. Blanco Jorge u Frau
- 5. Bryemann Gm. von
- 6. Carvalho Carlos u Frau
- 7. Cubero Dr. Gonzalo
- 8. Chaves Alfred
- 9. Dorsam Emil
- 10. Garabaha Enrique
- 11. Garabaha José
- 12. Herrero Diaz Granados Luis
- 13. Herrero Miguel A. u Frau
- 14. Huet Eduardo u Frau
- 15. Imlau Ernst Waldemar
- 16. Kruse Hermann u Frau
- 17. Ortluo Tomás u Frau
- 18. Quirós Dr. Fernando u Frau
- 19. Rivas Guillermo
- 20. renuncio u Frau.
- 21. Sapriza Ricardo
- 22. Schott Werner
- 23. Schott Werner
- 24. Schorinski Guenther u Frau

- 25. Soley R. Jaime
- 26. Stahmler Alfred
- 27. Surroca Pedro u Frau
- 28. Tinoco Joaquín u Frau
- 29. Valle Napoleón u Frau
- 30. renuncio
- 31. Virvos Boquet José u Frau
- 32. Wander Kurt u Frau

SOCIOS NO VOTANTES RESIDENTES FUERA DE S. JOSE:

- 1. Alaleban Hans u Frau
- 2. Gruenwedt Eugen, Peralta.
- 3. Gruenwedt Hans u Frau, en Peralta.
- 4. Góngora Fabio, en Limón.
- 5. Gutiérrez B. Federico u Frau
- 6. Gutiérrez B. Hernán u Frau
- 7. Huseckmann Gerhard, Sarchi.
- 8. Schmidt Karl u Frau
- 9. Schroeter Luis von u Frau
- 10. Wimmer Ludwig u Frau
- 11. Assmann Lotte
- 12. Assmann Margarita
- 13. Bunje Eva

- 5. Buschmann Erna
- 6. Buschmann Greta
- 7. renuncio.
- 8. Deiphont Sophie
- 9. Fomaska Amalia P. de
- 10. García Rothe Julieta
- 11. renuncio.
- 12. Herrero Serrano Emilia
- 13. Herrero Lara Isabel
- 14. Jiménez Herrero Virya
- 15. Johanning Bista u Frau
- 16. Kruse Elsa
- 17. Luauenst Martha
- 18. Martínez Claudia
- 19. Metzger Gabriele
- 20. Pacheco Montalegre Cecilia
- 21. Sauter Luis von
- 22. Soto Field Hilda

- 23. Steffen Lisa
- 24. Stren Verónica von

JOVENES SOCIOS NO VOTANTES SAN JOSE:

- 1. Ceballos Alberto
- 2. Echant, Rubén Antonio
- 3. Graf Klaus Friedrich
- 4. Hine G. Jorge
- 5. Hine Oscar Francisco
- 6. Knoehr Jr. Allan
- 7. Peña Ganet Francisco
- 8. renuncio.
- 9. Rehn Hans Joachim
- 10. Soto Field Oldemar
- 11. Vargas E. Mario
- 12. Vedusa Franz Ferdinand

Los campesinos de Furmanovka aldea de la Besarabia donde nació Timoschenko, le dirigen esta hermosa carta al gran mariscal del Ejército Rojo

MOSCÚ, Julio. (ICN). — Los vecinos de Furmanovka pequeña aldea de la Besarabia donde nació Timoschenko, hoy Comisario de Defensa de la Unión Soviética, envíanlo recientemente a éste una carta diciéndole que ellos están preparando un "regalo" para el Ejército Rojo. El regalo consiste en la incorporación de los mejores hijos de la aldea al ejército, para que junto al resto de la juventud soviética, "defiendan la madre patria desde el Danubio azul, cuyas olas se refleja la bandera de la tierra del Socialismo."

La carta, publicada en el periódico "Ukraina Soviética", dice: "Comisario de Defensa de la URSS, Mariscal y Héroe de

la Unión Soviética, Timoschenko. Querido Simón Constantínovich: Parece haber pasado poco tiempo desde que tú, junto al camarada Jhrsvchev, llegaste a nuestra aldea en avión para saludarnos a nosotros, simples aldeanos que luchábamos con tra las duras del yugo rumano. Después de largos años de separación, tuvimos el placer de encontrarnos con nuestro camarada de aldea, que retornaba siendo Comisario de Defensa y Héroe de la grandiosa Unión Soviética.

Esto es lo que el poder soviético ha hecho de un simple joven aldeano; esto es lo que ha hecho el Partido Comunista. Y en estos brillantes días queremos decirte lo que

ha hecho por nosotros, los cambios habidos en la vida de la aldea. En el pasado, nuestros padres y nosotros soñábamos con poseer la tierra, pero a veces nos más lejos que las estrellas. ¿Y qué es un aldeano sin tierra?

Pero un día, nuestro sueño dorado se realizó. Ya no hay campesinos sin tierra en Furmanovka, al igual que no los hay en otras aldeas, en las regiones liberadas por el poder soviético. Ahora nuestras casas de las aldeas están rodeadas de 516 hectáreas de tierra "nuestra". No podemos decirlo sin llorar.

En el pasado, cuando alguno de los aldeanos se enfermaba, había que llevarlo a largas distancias para buscar un médico y muchas veces no po-

día pagarse ni el médico ni el viaje. Hoy tenemos un espléndido hospital y una farmacia.

En el pasado nos consumía buscando alimentos y no los encontrábamos. Hoy no tenemos ese problema. Antes, 200 familias no poseían una vaca entre ellas, y hoy au tenemos la ganada para nuestro uso común.

Hoy los niños se crían felices y tenemos huertos propios. También tenemos escuelas, y casas-cuna, y tenemos la seguridad de mejorar mucho más.

Por eso, camarada Timoschenko, estamos regocijados preparando un regalo para el Ejército Rojo; los mejores hijos de nuestra aldea, liberados por la Unión Soviética.

EL FRANQUISMO A LOS SE POZUELO declara audazmente que el Presidente Calderón Guardia simpatizó con la conquista de España por el nazismo

En la Razón" del 14 de los corrientes, apareció una lista declaratoria del franquista José Pozuelo, en la que para justificar su ya muy conocido programa — aunque que bichos son muy mal vistos por el Departamento de Estado, — tiene el atrevimiento de alinear en las despreciadas filas del franquismo los noventa y ocho por ciento de los costarricenses y, para colmo, al propio Presidente de la República. De verdad que son audaces estos falangistas. Por el hecho de que se les permita traer la nariz en

una cancellería, ya se creen autorizados a comprometer el prestigio democrático de un Presidente, de un gobierno y de un país entero.

Sabíamos que los políticos más reaccionarios y corrompidos del país estuvieron deramadamente con Franco, como hoy lo están, solapadamente, con Hitler; sabíamos, también, que con el traidor Franco estuvo la clérigalía extranjera y cavernícola, que hoy forma parte de la quinta columna nazi costarricense. Eso y otras cosas más sabíamos. Pero que el señor Presidente

de la República y el noventa y ocho por ciento de los costarricenses simpatizaran y simpatizan aún con el gobierno marioneta de Franco, instrumento ciego de Hitler, eso sí que nunca lo hemos podido comprobar ni sospechar siquiera.

Y preguntamos: ¿Cuál es la diferencia entre los franquistas y falangistas? ¿No son lobos de la misma manada? Resulta entonces afirmar que no se es falangista aunque se siga siendo franquista. Lo que pasa es que los valientes falangistas de por acá, atomizados por la "lista negra" yanqui, u obligados por sus intereses políticos, comienzan a simular la voltereta a cantar la palinodia. Ya hemos visto a Picado, Albertazzi, etc., marcar el camino por el que ahora trata de escurrirse Pepe Pozuelo.

que está inventando ahora la radio de Berlín, en un inútil afán de conquistar, para las salvajes hordas de Hitler, la simpatía del mundo. Y los pacientes de este señor, no for marían en las filas "heroicas" de los falangistas que marchaban, como chacales, detrás de las hordas africanas, nazis y fascistas, cebándose en la indefensa carne de los ancianos, niños y mujeres del pueblo español? ¿No o serían de los señoritos que se ocultaban en los conventos a disparar sobre los descuidados obreros españoles? De todos modos, hoy tendrían un puesto entre los falangistas a quienes Franco, acatando órdenes de Berlín, está obligando a trasladarse "voluntariamente" al frente ruso, cosa que el pueblo español y nosotros le agradeceremos. Y que no nos venga mañana este señor Pozuelo a decir que los señoritos falangistas son los "asesinatos" por el Ejército Rojo. Es que como allí no van a combatir contra mujeres y niños, dentro de muy poco esa canalla, vergüenza y ludibrio de España, estará abandonando los trigales de Ucrania.

Blancos contra negros en Panamá ¿Con que fin se atiza esa hoguera?

La pésima situación económica de la zona atlántica, obligó a muchísimos negros costarricenses a cruzar la frontera, atraídos por los trabajos del Canal. Nosotros tuvimos noticias de que las condiciones de trabajo allá no eran muy buenas y de que ya comenzaban las protestas entre los negros. Por eso hemos visto con recelo el envío de grandes contingentes de trabajadores ricos, blancos y de los trabajos del Canal. Posiblemente exista una situación tirante entre negros y blancos en esos trabajos, situación que ya provocó el primer choque de grandes proporciones entre ambos bandos y del que

en días pasados informara rápidamente nuestra prensa.

Tenemos informes de que en ese choque ocurrido en Colón, tomaron parte más de dos mil personas — blancos y negros —; resultaron insuficientes las policías y los bombos para restablecer el orden y tuvo que intervenir la Armada. Los soldados impusieron el orden y recogieron 30 heridos de puñaladas y pedradas; 20 lo fueron de gravedad.

Se está echando mano, en esos trabajos y para mantener el nivel de los salarios, al viejo ardid de exacerbar el odio entre negros y blancos?

Y que no nos venga este señor, para justificar, con lo de los "asesinatos" de los rojos en España, ni con lo de sus siete prisioneros inmolados, esos pocos cuentos muy trillados en los que ya nadie cree. Son los mismos "asesinatos"

que no tenemos dinero para comprar libros y que no tuvimos oportunidad de estudiar nosotros los trabajos.

Cartago, julio 8, 1941.
Comité de Prensa.
—Pasa a la pág 4*

Lector de "Trabajo" SOLO UN PEQUEÑO ESFUERZO LE PEDIMOS: que nos recomiende el nombre de un nuevo suscriptor para el PERIODICO. AVISE AL TELEFONO 4579 o al 5561

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

